



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: +65 6474 1177 | FAX: +65 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

Facebook : https://www.facebook.com/anglicancogs/

第 54 届执事部:

主席: 黄遨游牧师; 牧正托士: 邱颖勤; 会友托士: 徐智伟; 文书: 叶明鸿; 财政: 范翰丰;

教区代表: 杨佐华、杨秀娟; 执事: 詹兴义、苏才翔、詹晓枫、周辉宁, 李谛雅

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游法政牧师

Revd Canon Huang Ao-You

aoyou@cogsanglican.org

Hp: 9633 0506

庄承志牧师

Revd Steven Chong Seng Chee

stevenchong@cogsanglican.org

Hp: 9139 4908

梁淑贞传道

Pastor Leong Soak Cheng

soakcheng@cogsanglican.org

Hp: 9692 1577

林冠廷传道

Pastor Jackson Lum Guan Ting

jackson@cogsanglican.org

Hp: 8887 6155

陈璐传道

Pastor Chen Lu

rebeccachenlu@cogsanglican.org

Hp: 9277 9431

黄素仪传道 (助理院牧)

Pastor Jeannie Ng Su Ngee

Jeannie\_ng@sanh.org.sg

Hp: 9853 9659

行政同工 ADMIN STAFF

陈文祥弟兄 (总管)

Lawrence Tan Boon Seong

lawrencetan@cogsanglican.org

Hp: 9675 1259

杨伟华弟兄 (设施管理同工)

You Wee Wah

weewah@cogsanglican.org

Hp: 8687 7511

张慧娟姐妹 (行政与财务)

Pamela Cheong Wai Kuen

pamela@cogsanglican.org

Hp: 9295 9876

三位一体后第五主日

Trinity 5

5/7/2026

青年主日

双语堂 (早祷) 崇拜

宣召

唱诗

赞美敬拜

礼文

公祷书

1-2 页

读经

彼得前书 2:9-12

讲道

陈璐传道

讲题

【你们是属神的子民】

礼文

使徒信经

10 页

本日祝文

公祷书

74 页

代祷

詹兴义弟兄

奉献诗

能不能/一生爱你

祝福

黄遨游牧师

会务报告

唱诗

Washed

默祷散会

## 会 务 报 告 / ANNOUNCEMENTS

---

让生活的交流点成为福音的接触点

上主日堂崇拜人数：华语堂 155 位；双语堂 108 位

1. 欢迎您出席今天早上的崇拜，愿上帝藉着今天的赞美与敬拜赐福予你。
2. 教牧同工动向：  
黄遨游牧师、林冠廷传道、梁淑贞传道及陈璐传道将在 7 月 7 日至 10 日(星期二至五)参加教区传道同工退修会。
3. 教会调查~我们的心声：  
为了了解我们的现状，并确保教会整体的步伐与神给我们的异象和使命对齐；我们将在 7 月 19 日（主日）展开一次全教会性的调查。敬请弟兄姐妹留意，并在祷告中纪念。
4. 善牧儿童主日学 - 郊游日：  
今天所有主日学班级暂停上课。  
因为主日学老师与学生（K1 至 P6）将一同前往科学馆郊游。  
巴士将于上午 10:30am 从教会出发，预计下午 1:30pm 左右返回教会。  
愿神一路保守大家出入平安，满载喜乐！
5. 善牧堂课程：
  - a) 圣经研读课程“彼得前后书”：今天早上 11am 在 Blk C4-3&4 举行。
  - b) 婚前辅导课程：若会友要在 2027 年举行婚礼，务必报名此课程。  
报名截止日期：7 月 12 日(主日)。请到服务台登记。
  - c) 合神心意门训课程（英语班）：今天早上 11am 在 Blk C4-5 举行。
6. 华人启发：  
第七期华人启发安排在 7 月 11 日至 9 月 12 日(每逢星期六)。  
启发周末为 8 月 28-29 日(星期五至六)。  
鼓励弟兄姐妹邀请未信亲友参加，认识，并领受救恩。  
现在开始招募队工，欢迎小组和其他事工团队报名；请有意参加者在服务台报名，任何询问请联系庄承志牧师。
7. 乐龄团契聚会：  
讲题：生命动力，讲员：梁淑贞传道  
日期：7 月 18 日（星期六）下午 2pm，地点：二楼圣殿
8. 中秋晚会 2026：  
今年中秋晚会将于 9 月 19 日(星期六)傍晚 6pm-9pm 在善牧堂举行。请预备邀请亲友、社区朋友参加。

9. 教区课程(课程恕不接受现场报名):  
 领袖装备课程 “认识圣公会的崇拜，神学及历史”  
 讲员：朱清龙牧师、锺锦祥牧师  
 日期：8 月 15 日 – 9 月 5 日(每逢星期六-共 4 课); 时间：2pm – 6pm  
 地点：圣安德烈座堂 (众民殿); 报名费\$20, 截止后报名费\$30。  
 报名截止日期：8 月 3 日 (一)。  
 凡申请读经员证书，须完成全部四堂课和指定作业。

10. Walk of a Lifetime is St. Andrew's Autism Centre's annual autism advocacy event.  
 It invites the community to deepen their understanding of autism and learn about the diverse experiences of persons on the spectrum and their families.  
 We aim to break down misconceptions, build empathy, and champion a more inclusive society.

The Meadow @ Gardens by the Bay (31 Marina Park, Spore 019191)  
 Saturday, 29th August, 2026 | 8am–11am

**Please scan the QR code to register:**

- **Choose “join Team”**
- **Click “Select Team”, and choose “COGS”**
- **In the payment mode, please key in the Promo code “CHURCH5” get \$5.00 off.**



|                                         |                                                  |                      |          |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|----------|--------------------------------------------|
| Registration Fee:                       | 5 and below<br>*NO GOODIE BAG<br>& EVENT T-SHIRT | 6 to 12<br>years old | Above 12 | Group Rate<br>(min group<br>size of 4 pax) |
| Group Rate<br>(min group size of 4 pax) | FOC                                              | \$15.00              | \$30.00  | \$25.00                                    |
| Regular 16 Jul - 9 Aug                  | FOC                                              | \$20.00              | \$35.00  | \$30.00                                    |

11. Navigating Life as a Christian with Same-Sex Attraction (3-Part Series):  
 Church of Our Saviour's Choices Ministry supports those who are struggling with or who have overcome same-sex attraction (SSA).

In the 3-part series taking place on 16, 23 and 30 July, he will bring participants through an understanding of:

- What the bible says about homosexuality and SSA
- How Christians who struggle with SSA can reconcile with their faith, overcome SSA and live out God’s purpose for them. This series is suitable for:
  - those struggling with SSA
  - loved ones and friends of those with SSA
  - people in ministry

Dates: 16, 23 and 30 Jul 2026 (Thur) | Time: 7.30pm - 9.30pm

Venue: Church of Our Saviour (130 Margaret Drive, Singapore 149300)

Registration link: [go.coos.org.sg/navigatingSSA](https://go.coos.org.sg/navigatingSSA)



## 会 务 报 告 / ANNOUNCEMENTS

---

Attendance of last Sunday's Service: Mandarin 155 pax, Bilingual 108 pax

1. A warm welcome to all who have joined us this morning. We hope you are blessed with His joy and encouragement in worship to our God.
2. Pastoral staff movement:  
Revd Huang, Ps Jackson Lum, Ps Leong and Ps Chen Lu will attend the Diocese Chinese Board PWPA retreat from 7 - 10 Jul (Tue to Fri).
3. Our Voices ~ church wide survey:  
To know our current situation and ensure that the whole church is aligned with the vision and mission God has given us, we will be conducting a church-wide survey on 19 Jul (Sun).  
We ask that all brothers and sisters to take note of this and keep it in your prayers.
4. Junior Sunday School ~ Outing:  
There will be no Junior Sunday School classes today as the teachers and students (K1-P6) will be visiting the Science Centre.  
The bus will depart from church at 10:30am and is expected to be back around 1:30pm. May God watch over everyone and keep them safe and filled with joy!.
5. COGS Courses:
  - a) Bible Study Class: The book of "1 Peter and 2 Peter"  
class started today at 11am at Blk C4-3&4.
  - b) Pre-marriage Preparation Course:  
This is a mandatory course for members who are planning to get married in year 2027. You may register at the information desk. Closing date: 12 Jul (Sun).
  - c) Essentials Discipleship Program (English Class):  
class started today at 11am at C4-5 classroom.
6. The 7th Chinese Alpha:  
The Chinese Alpha will be held every Saturday in church from 11 Jul to 12 Sep. The Alpha Weekend is scheduled on 28-29 Aug (Fri to Sat).  
We encourage brothers and sisters to invite their friends and family to attend and know about the gospel. Volunteers needed: We encourage all cell group and other ministry members to serve in the Alpha Chinese ministry.
7. Senior Citizen Fellowship:  
Topic “生命动力” , Speaker: Ps Susan Leong  
Date: 18 Jul (Sat), 2pm at Level 2 Sanctuary.
8. Mid-Autumn Festival 2026:  
This event is scheduled on 19 Sep (Sat) in COGS, from 6pm-9pm. We strongly encourage you to invite your family members, relatives, friends and neighbours from the community to join us in this joyous evening.

9. Diocesan Training Course (Chinese): On-site registration is not permitted.  
Lay Leaders Training “认识圣公会的崇拜，神学及历史”  
 Speaker: 朱清龙牧师、锺锦祥牧师  
 Date: 15 Aug to 5 Sep (every Saturday, 4 lessons); Time 2pm-6pm.  
 Venue: St. Andrew's Cathedral - Chapel for All Peoples  
 Registration Fee: \$20.00, after the closing date is \$30.00; Closing date: 3 Aug (Mon).  
Applicants for the Lay Reader licence are required to register for the course, attend all four classes and complete all assigned coursework.

10. Walk of a Lifetime is St. Andrew's Autism Centre's annual autism advocacy event.  
 It invites the community to deepen their understanding of autism and learn about the diverse experiences of persons on the spectrum and their families.  
 We aim to break down misconceptions, build empathy, and champion a more inclusive society.  
 The Meadow @ Gardens by the Bay (31 Marina Park, Spore 019191)  
 Saturday, 29th August, 2026 | 8am–11am  
**Please scan the QR code to register:**



- Choose “join Team”
- Click “Select Team”, and choose “COGS”
- In the payment mode, please key in the Promo code “CHURCH5” get \$5.00 off.

|                                         |                                                  |                      |          |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|----------|--------------------------------------------|
| Registration Fee:                       | 5 and below<br>*NO GOODIE BAG<br>& EVENT T-SHIRT | 6 to 12<br>years old | Above 12 | Group Rate<br>(min group<br>size of 4 pax) |
| Group Rate<br>(min group size of 4 pax) | FOC                                              | \$15.00              | \$30.00  | \$25.00                                    |
| Regular 16 Jul - 9 Aug                  | FOC                                              | \$20.00              | \$35.00  | \$30.00                                    |

11. Navigating Life as a Christian with Same-Sex Attraction (3-Part Series):  
 Church of Our Saviour's Choices Ministry supports those who are struggling with or who have overcome same-sex attraction (SSA).  
 In the 3-part series taking place on 16, 23 and 30 July, he will bring participants through an understanding of:
- What the bible says about homosexuality and SSA
  - How Christians who struggle with SSA can reconcile with their faith, overcome SSA and live out God's purpose for them. This series is suitable for:
    - those struggling with SSA
    - loved ones and friends of those with SSA
    - people in ministry
- Dates: 16, 23 and 30 Jul 2026 (Thur) | Time: 7.30 pm - 9.30 pm  
 Venue: Church of Our Saviour (130 Margaret Drive, Singapore 149300)  
 Registration link: [go.coos.org.sg/navigatingSSA](https://go.coos.org.sg/navigatingSSA)



## 2026 年 7 月份祷告事项：

### 1. 世界：

- 为世界和平祷告：求主止息战争、冲突，使各国彼此尊重，寻求和平共处。求神赐给各国领袖智慧、公义和谦卑的心，以和平的方式解决纷争。求神帮助各国建立互信与合作，共同促进世界的稳定与发展。
- 为福音在世界各地广传祷告：求主打开各地福音之门，使更多人有机会听见福音。求神赐给宣教士智慧、能力和勇气，忠心传扬主的福音。求主使更多人认识耶稣基督，因着与神和好，得着真正的平安。

### 2. 新加坡：

- 为国家青少年人祷告：求神引导青少年人走正路，成为国家未来的祝福。求主保守他们身心灵健壮成长，赐给他们良善的朋友和健康的人际关系。求神帮助他们学习彼此尊重、相爱和包容。
- 为家庭与下一代祷告：求主坚固家庭关系，使父母与儿女彼此相爱。求主在新加坡青少年中兴起爱主、敬畏主的一代。
- 为新加坡祝福祷告：愿主继续赐福新加坡，保守我们的国家在祂的恩典中前行，成为许多国家的祝福。

### 3. 善牧堂：

- 为教会青少年人祷告：愿主保守青少年人，能在智慧、身量，并神和人喜爱他们的心上，都一齐增长，成为合神心意的下一代。求主兴起更多青少年人愿意委身跟随主，一生敬畏神、荣耀神。为林冠廷传道和在青少年事工服事的弟兄姐妹祷告，求主赐予他们爱心、耐心、智慧与毅力，带领教会中的青少年人，行走在蒙神喜悦的道路。
- 为牧者、领袖和弟兄姐妹祷告：求主赐下智慧和能力给牧者与领袖们，能按神的心意和旨意带领教会向前迈进。求主坚固他们的信心和从主而来的异象，并兴起更多忠心委身服事的同工。求主坚固弟兄姐妹对主的信靠与信心，在生活中靠主胜过试探和软弱。愿主将平安与喜乐，充满弟兄姐妹的心。

### 4. 身体不适：

为身体软弱的弟兄姐妹祷告，恳求主医治、减轻他们的病痛。

愿主的灵安慰他们，让他们以信心仰望主。为着：黄国光、张玉莲、赵万源、陈明华、傅才福、黄明东、黄定国、刘兆圻、叶桂花、丘秀兰、王亚三、方玉卿、华文娟、程惠玉、邵素莲、林哈拿、孙秀英、汪秀凤、李红丽、魏玉珍。

## Prayer Item for the month of July 2026

### 1. World:

- Pray for world peace: May the Lord bring an end to wars and conflicts and help nations respect one another and seek peaceful coexistence. Pray that God will grant wisdom, justice, and humility to world leaders so that disputes may be resolved peacefully. May God help nations build mutual trust and cooperation, working together for global stability and development.
- Pray for the spread of the Gospel throughout the world: May the Lord open doors for the Gospel in every land, giving more people the opportunity to hear the Good News. Pray that God will give missionaries wisdom, strength, and courage to faithfully proclaim the Gospel. May many come to know Jesus Christ and, through reconciliation with God, receive true peace.

### 2. Singapore:

- Pray for the youths of the nation: May God guide young people to walk in the right path and become a blessing to the nation's future. Pray that the Lord will watch over their physical, emotional, and spiritual growth, and provide them with good friends and healthy relationships. May God help them learn to respect, love, and accept one another.
- Pray for families and the next generation: May the Lord strengthen family relationships and help parents and children love one another. May He raise up a generation of young people in Singapore who love and fear the Lord.
- Pray for blessings upon Singapore: May the Lord continue to bless Singapore and keep our nation moving forward under His grace, so that it may be a blessing to many other nations.

### 3. Church of the Good Shepherd:

- Pray for the youths of the church: May the Lord watch over the young people, helping them grow in wisdom, stature, and favor with both God and people, becoming a generation that pleases Him. Pray that the Lord will raise up more young people who are willing to commit themselves to following Him, living lives that fear and glorify God. Pray for Pastor Jackson Lum and the brothers and sisters serving in the youth ministry, that the Lord will grant them love, patience, wisdom, and perseverance as they lead the church's youth along a path that is pleasing to God.
- Pray for pastors, leaders, and church members: May the Lord grant wisdom and strength to pastors and leaders so that they may lead the church forward according to His will and purpose. Pray that the Lord will strengthen their faith and God-given vision and raise up more faithful and committed co-workers in ministry. May the Lord strengthen the trust and faith of all brothers and sisters in Him, enabling them to overcome temptation and weakness through His power in daily life. May the Lord fill their hearts with His peace and joy. Top of Form

### 4. The Sick and unwell: May God grant swift recovery and restore good health to:-

Wong Kuo Kwong, Chong Yuk Lan, Teo Ban Guan, Tan Beng Hua, Poh Chye Hock, Ng Beng Tong, Ng Teng Kok, Lau Siew Kee, Yap Hui Huay, Hew Siew Lan, Wong Boh Sar, Png Geok Keng, Wah Boon Kin, Thiar Hwee Geok, Siow Yew Lian, Lam Hannah, Soon Siew Eng, Jennifer Ong, Li Hongli, Wei Yu Zhen.

| 主日 崇拜 (5/7) 11:00am 轮值同工 |             | 下主日 联合崇拜 (12/7) 11:00am 轮值同工 |                      |
|--------------------------|-------------|------------------------------|----------------------|
| 主祷:                      | 詹兴义弟兄       | 主祷:                          | 许文福弟兄                |
| 领唱:                      | 青少年带领       | 领唱:                          | 詹中豪弟兄                |
| 讲员:                      | 陈璐传道        | 讲员:                          | 黄遨游牧师                |
| 讲题:                      | 【你们是属神的子民】  | 讲题:                          | 【持守所学习、所确信的】         |
| 经文:                      | 彼前 2:9-12   | 经文:                          | 提后 3:10-17; 太 13:1-9 |
| 读经:                      | 郑芷芊姐妹       | 读经:                          | 王娜姐妹                 |
| 翻译:                      | 李宣恩弟兄       | 翻译:                          | 郭珈辰弟兄                |
| 代祷:                      | 詹兴义弟兄       | 司饼:                          | 庄承志牧师                |
| 祝福:                      | 黄遨游牧师       | 司酒:                          | 黄群俊弟兄                |
| 司琴:                      | 敬拜组         | 祝福:                          | 黄遨游牧师                |
| 传媒:                      | 范翰丰弟兄       | 司琴:                          | 敬拜组                  |
| 招待/收奉献:                  | 杨喻晴姐妹、杨沅翰弟兄 | 传媒:                          | 孙尉轩弟兄                |
| 关怀:                      | 蓝群芳姐妹       | 招待/收奉献:                      | 陈富强弟兄、郭芯言姐妹          |
| 服务台:                     | 陈碧云姐妹       | 关怀:                          | 郭佩贞姐妹                |
| 数计:                      | 赵万森弟兄、李明儒弟兄 | 服务台:                         | 李明儒弟兄                |
| 插花:                      | 梁淑桦姐妹       | 数计:                          | 李明鸾姐妹、谭彩薇姐妹          |
|                          |             | 插花:                          | 梁淑桦姐妹                |

### 每周活动 | Weekly Activities

|       |                             |                                  |         |
|-------|-----------------------------|----------------------------------|---------|
| 祷告会   | Prayer Meeting              | 第 1 个星期五 1st Friday              | 8:00pm  |
| 诗班练习  | Choir Practice              | 星期六 Saturday                     | 3:00pm  |
| 乐龄团契  | Senior Citizens' Fellowship | 第 1 及第 3 个星期六 1st & 3rd Saturday | 2:00pm  |
| 拉密桌游  | Rummikub Board Game         | 第 1 及第 3 个星期六 1st & 3rd Saturday | 4:00pm  |
| 英语崇拜  | English Service             | 星期六 Saturday                     | 4:00pm  |
| 心得心时间 | Synthesis Time (青年 Youth)   | 第 1 及第 3 个主日 1st & 3rd Sunday    | 1:30pm  |
| 华语崇拜  | Mandarin Service            | 主日 Sunday                        | 9:00am  |
| 双语崇拜  | Bilingual Service           | 主日 Sunday                        | 11:00am |
| 儿童主日学 | Junior Sunday School        | 主日 Sunday                        | 11:00am |
| 圣经研读班 | Bible Study Class           | 主日 Sunday                        | 11:00am |
| 基督教教育 | Christian Education: 暂停 TBC | 主日 Sunday                        | 1:00pm  |
| 英语崇拜  | English Service             | 主日 Sunday                        | 11:00am |

# **你们是属上帝的子民**

-- 彼得前书 2:9-12

## **一、我们的身份 (2:9-10)**

1. 被拣选的一族 — 价值
2. 君尊的祭司 — 职分
3. 神圣 (圣洁) 的国度 — 特质
4. 属神的子民 — 归属
5. 宣扬神的美德 — 目的

因为上帝怜悯我们，使我们成为祂的子民！

## **二、我们的使命 (2:11-12)**

1. 记住自己是客旅和寄居的
2. 禁戒肉体的情欲
3. 活出美好的见证

## **三、总结**

我们是属上帝的子民，当活出圣洁的生命，传扬上帝的美德，成为美好的见证！

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

- 异象 VISION:** 成为爱主事主的门徒之家  
To be a family of Christ's disciples that loves and serves the Lord.
- 使命 MISSION:** 多代同堂 Knit a cohesive multi-generational church  
服侍社区 Reach out to serve the community  
领人归主 Lead people to Christ  
培育门徒 Nurture disciples of Christ

## 通告 ANNOUNCEMENT

- A. **在崇拜和聚会中会安排摄影、录像和录音。所有的照片和视频只限于教会宣传用途。**

We will be taking photos, videos and audio recordings during our services and events. These are for church publicity purposes only.

- B. **善牧堂的群发消息 COGS Broadcast Message:**

办公室同工将在每个星期六上载最新主日周刊和资料，请使用 PDF 周刊，然后点击“[GOOGLE DRIVE LINK](#)”，或扫描 QR 码就可索取资料。

Office will update the latest Bulletin and information on every Saturday, please use the PDF bulletin and click the "[GOOGLE DRIVE LINK](#)" or scan the QR code to retrieve them.



- C. **善牧堂建筑维修通报表 COGS's Building Maintenance Feedback:**

若您发现教会建筑物某个角落需要改进或维修，请扫描 QR 码，并在建筑物维修通报表格填写和提供确实地点、问题和载图片；我们将尽快安排跟进工作。您也可以联络 陈文祥弟兄手机号码: 96751259。

If you discover any area of the church premises which need improvements, maintenance or attention. You may scan the QR code to provide us your feedback using the maintenance Feedback form. We value your input and will attend to it accordingly. You may call Bro Lawrence Tan at 96751259.



- D. **一楼礼堂 Heritage Chapel (Blk A):**

若对一楼礼堂有任何的建议，请扫描 QR 码，提出建议，我们将会进一步跟进和调整。

If you have any feedback, or suggestions regarding the Heritage Chapel, please scan the QR code to share them with us. We will follow up and make the necessary improvements accordingly.



- E. **主日捐/月捐等电子转账 Tithe/Offering, etc online payment:**

户口名称 Account Name : Church of the Good Shepherd

户口账号 Bank Account No: 206-301491-7

银行 Bank: UOB PayNow to UEN T08CC4068DCHC 或 扫描 QR 码

请注明 Indicate: Tithes, Thanksgiving, Outreach, Christmas Service, etc.

若没有注明奉献捐赠，将归入教会的经常费

Those without an indication will be channelled to the general fund

